



التصريح المرن
Flexi Permit

Arabic / English



البطاقة الزرقاء
The Blue Card



What is the Flexi permit?

The Flexi Permit is a renewable **2 year permit** which allows the eligible person to work and live in the Kingdom of Bahrain without an employer (Sponsor) where he can work in any job with any number of employers on full or part-time basis.

ما هو التصريح المرن؟

إن التصريح المرن عبارة عن تصريح يسمح للشخص المؤهل بالعمل والإقامة في مملكة البحرين بدون صاحب عمل (كفيل) **لمدة سنتين** قابلة للتجديد، حيث يمكنه العمل في أية وظيفة غير تخصصية مع أي عدد من أصحاب الأعمال بدوام كامل أو جزئي. لا يمكن لحامل التصريح المرن أن يقوّم بتوظيف الغير أو الاشتغال في الوظائف المحظورة.



What are the advantages of a Flexi Permit?

1. You will be legal.
2. There is no Employer, you can work alone on contract basis with anyone you want based on your occupation.
3. You may travel and come back - you will have a renewable 2 year residency, and re-entry visa.

ما هي مميزات التصريح المرن؟

1. سوف يكون وضعك سليماً من الناحية القانونية.
2. لن يكون هناك صاحب عمل، يمكنك العمل لودك على أساس تعاقدى مع أي شخص تريد بناء على مهنتك.
3. يمكنك السفر والعودة - ستكون لديك إقامة متجددة لمدة سنتين، بالإضافة إلى تأشيرة متعددة السفارات.



What are the Flexi Permit types?

1. Flexi Permit – This permit enables the holder to work in any non-specialized jobs and is not allowed to work in Restaurants, Saloons and Hotels.

2. Flexi Hospitality Permit – This permit enables the holder to work in any non-specialized jobs and is allowed to work in Restaurants, Saloons and Hotels.



ما هي أنواع التصريح المررن؟

١. تصريح مررن – هذا التصريح يمكن حامله من العمل في أية أعمال غير تخصصية ولا يسمح له بالعمل في المطاعم أو الصالونات أو الفنادق.

٢. تصريح ضيافة مررن – هذا التصريح يمكن حامله من العمل في أية أعمال غير تخصصية كما يسمح له بالعمل في المطاعم أو الصالونات أو الفنادق.



Who is eligible for Flexi Permit?

1. Expatriates with Terminated work permits.
2. Expatriates work permit expired and not renewed by their employer.

من يستطيع الحصول على التصريح المرن؟

1. العمال الوافدون ذوو تصاريح العمل الملغية.
2. العمال الوافدون ذوو تصاريح العمل المنتهية والتي لم يتم تجديدها من قبل أصحاب عملهم.



How do I know whether I am eligible for Flexi Permit?

Visit LMRA Website www.lmra.bh and use the "Express Service" to check.

كيف يمكنني أن أعلم إذا ما كنت مؤهلاً للحصول على التصريح المرن؟

قم بزيارة الموقع الإلكتروني الخاص بهيئة تنظيم سوق العمل www.lmra.bh واستخدم "الخدمة السريعة" للتأكد.

How to Apply for Flexi Permit?

- 1 Make Sure you have **your passport** in your possession.
- 2 Make sure **your passport** is valid for more than 6 months.
- 3 Use your own **mobile number** and Send SMS of your CPR to **33 150 150**
- 4 If you are eligible for flexi permit, Wait to receive **two SMS** replies messages from **LMRA**:
 - Confirmation of your eligibility.
 - An appointment date and time with LMRA to complete your permit application.



كيف يمكن التقدم للحصول على التصريح المرين؟

- 1 تأكد من وجود **جواز سفرك** في حوزتك.
- 2 تأكد من كون **جواز سفرك** سارياً لمدة ستة شهور على الأقل.
- 3 قم باستخدام **هاتفك النقال** الخاص بك وأرسل رسالة نصية تتضمن رقم بطاقة هويتك على الرقم **٣٣ ١٥٠ ١٥٠**
- 4 إذا كنت مؤهلاً للحصول على التصريح المرين انتظر حتى تصل إليك **رسالتان نصيتان** من **هيئة تنظيم سوق العمل** تتضمنان:
 - التأكيد على أهليتك للالتحاق بالنظام.
 - تاريخ ووقت موعدك مع هيئة تنظيم سوق العمل لإنهاء استمارة تصريحك.



5 You will be called on your mobile by LMRA Call Center **17 103 103** to confirm your appointment date and time. If you confirm your appointment, confirmation will be sent to your mobile.

6 Once your appointment date is confirmed, please come to LMRA Expat Service Center in Sitra Industrial area on your appointment date and time. (**Please note that service will only be given to those who have an appointment**).



5. سوف يتم الاتصال بك على هاتفك النقال من قبل مركز اتصالات هيئة تنظيم سوق العمل **١٠٣ ١٠٣ ١٧** لتأكيد تاريخ ووقت موعدك، وسوف يتم إرسال تأكيد على هاتفك النقال إذا قمت بتأكيد موعدك.

6 بعد تأكيد تاريخ موعدك، يرجى الحضور إلى مركز سترة الصناعية لخدمات الوافدين التابع لهيئة تنظيم سوق العمل في الموعد المحدد. (الرجاء الانتباه إلى أنه ستتم خدمة أصحاب المواعيد فقط).



What should I bring with me to LMRA?

1. Appointment Confirmation SMS (**Please note that service will only be given to those who have an appointment**).
2. Original Passport.
3. Flexi Permit Fees: **BD 449.000**

ما الذي يجب أن أرفقه معي لهيئة تنظيم سوق العمل؟

1. رسالة تأكيد الموعد النصية (الرجاء الانتباه بأنه ستتم خدمة أصحاب المواعيد فقط).
2. جواز السفر الأصلي.
3. رسوم التصريح المرن: **٤٤٩ دينار بحريني**.



What will be done at LMRA when I come?

1. Your Photo, Signature and Finger Prints will be taken.
2. You may ask LMRA with any questions or concerns you have.
3. You will complete your flexi permit application.
4. You will pay for your flexi permit.
5. You will receive your BLUE CARD.

ما الذي سيتم إجراؤه في هيئة تنظيم سوق العمل عندما أحضر؟

1. سوف يتم أخذ صورتك وتوقيعك وبصماتك.
2. يمكنك أن تسأل هيئة تنظيم سوق العمل عن أية أسئلة أو استفسارات قد تكون لديك.
3. سوف تقوم بإكمال استمارة التصريح المرن الخاصة بك.
4. سوف تقوم بدفع رسوم التصريح المرن.
5. سوف تقوم باستلام بطاقةك الزرقاء.



What is the Flexi permit Fees, and how and when will I Pay?

1. A total amount of **BD 449.000** will be paid to LMRA for a 2 year Flexi Permit once you complete your flexi permit application at the LMRA Expat Service Centre in Sitra industrial area.

Flexi Permit Fees Every 2 years	Health Care Fees Every 2 years	Residence Extension* One Time	Return Ticket Refundable Deposit Refundable	Total Fees
200 BD	144 BD	15 BD	90 BD	449 BD

* One time Fee.

** One time Refundable Deposit.

2. A monthly fees of **BD 30 / month.**

ما هي رسوم التصريح المرن؟ وكيف ومتى أقوم بدفعها؟

١. سوف يتم دفع مبلغ إجمالي يساوي (٤٤٩) ديناراً بحرينياً لهيئة تنظيم سوق العمل لتصريح عمل مرن لمدة سنتين حالما تقوم بإنهاء استمارة التصريح المرن الخاصة بك في مركز سترة الصناعية لخدمات الوافدين التابع لهيئة تنظيم سوق العمل.

رسوم التصريح المرن	التأمين الصحي	تمديد الإقامة*	تأمين تذكرة السفر**	إجمالي الرسوم
كل عامين	كل عامين	مرة واحدة	مرة واحدة	
٢٠٠ د.ب	١٤٤ د.ب	١٥ د.ب	٩٠ د.ب	٤٤٩ د.ب

* رسوم تدفع لمرة واحدة.

** رسوم تدفع لمرة واحدة قابلة للاسترجاع.

٢. رسم شهري بمبلغ (٣٠) ديناراً بحرينياً.

What are the Rules and Regulations of the Flexi Permit?

1. You should pay your monthly fees to avoid your permit being cancelled.
2. You should have your valid blue card in your possession always and renew it every 6 months.
3. You should not violate the Law and Regulations of the Kingdom of Bahrain.
4. Do not work in (Restaurants, Hotels, and Saloons) unless you are Hospitality Flexi permit holder.

ما هي شروط وأحكام التصريح المرن؟

1. يجب عليك دفع رسومك الشهرية لتجنب إلغاء تصريحك.
2. يجب أن تكون بطاقةك الزرقاء في حوزتك في جميع الأوقات وأن يتم تجديدها كل ستة شهور.
3. يجب عدم انتهاك الشروط والأحكام الخاصة بمملكة البحرين.
4. عدم العمل في (المطاعم والفنادق والصالونات) إلا إذا كنت حاملاً لتصريح ضيافة المرن.

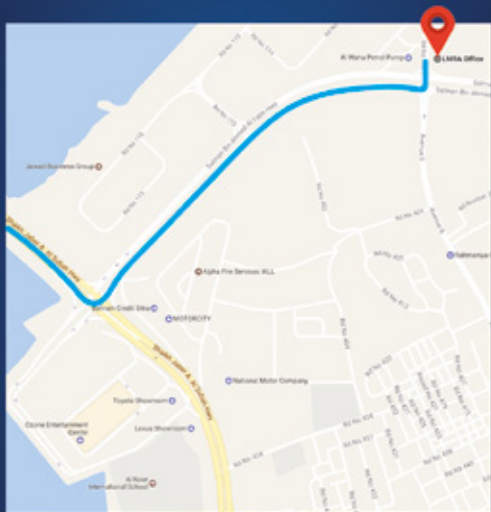
Important Notice

1. **Original** Passport should be in your possession.
2. Your Passport should be valid for at least 6 months.
3. Your Mobile number is important, we will use the number you use to send you the **sms** message.
4. Don't use Middlemen or clearance agents, don't believe rumors and get your information from **17 103 103**

تنبيه هام

1. يجب أن يكون جواز سفرك **الأصلي** في حوزتك.
2. يجب أن يكون جواز سفرك صالحاً لمدة ستة شهور على الأقل.
3. إن رقم هاتفك النقال مهم، سوف نقوم باستخدامه **لإرسال الرسالة النصية** لك.
4. لا تستخدم الوسطاء أو مكاتب التخليص ولا تصدق الشائعات وتأكد من جميع المعلومات عن طريق الاتصال بمركز الاتصال **17 103 103**

Where is the Sitra Industrial Expat Service Center Located ? أين يقع مركز سترة لخدمات الوافدين ؟



Building: 747

Road: 113

Block: 601

North Sitra Industrial Area



17 103 103

www.lmra.bh